

## CURRICULUM VITAE

---

**Gemma López Sánchez (40985953 DLG1D)**

**Situació professional:** Professora Agregada

**Adreça:** Departament de Filologia anglesa i Alemanya; Facultat de Filologia; Universitat de Barcelona

### **Formació acadèmica:**

- "Literary Seductions: Subjectivity and Desire in the Narrative of Angela Carter and Jeanette Winterson". Tesi doctoral. Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona. 2004. Direcció: Dra. Jacqueline Hurtley. Excel.lent Cum Laude i Premi Extraordinari.

- "When Meat Becomes Flesh: An Analysis of Angela Carter's *The Bloody Chamber and Other Stories*". Tesi de Llicenciatura. Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona. 1996. Direcció: Dra. Jacqueline Hurtley. Excel.lent Cum Laude i Premi Extraordinari.

**Encàrrec docent (curs 2015-2016):** Narratives contemporànies en anglès, Narrativa Modernista i Postmodernista en anglès, Literatures en anglès fins al segle XVIII, Treball de grau.

**Línies de recerca:** Contemporary fiction in English, Film Studies, Cosmopolitanism Studies, Gender Studies.

**Trams de recerca (fins al 2016):** 1

**Trams de docència (fins al 2016):** 4

### **Publicacions en revistes**

López, G. & Requena, T. 2014. "Poe in Spain: Translation and Reception". *Transfer: Revista electronica sobre estudios de traducción e interculturalidad*, IX, 1, 98-108.

Deleyto, C. & López, G. 2012. "Catalan Beauty and the Transnational Beast: Barcelona on Screen". *Transnational Cinemas*, 3, 2, 157-175.

Lopez, G. 2012. "The Next Step: Darwin, Brontë, Fowles". *Babel*, 21, 43-60.

López, G. & Requena, T. 2011. "Against Spanish Conscience: The Translation of North-American Classics in Post-War Spain". *Transfer: Revista electronica sobre estudios de traducción e interculturalidad*, 55-76.

López, G. 2010. "After Theory: Academia and the Death of Aesthetic Relish in Zadie Smith's *On Beauty*". *Critique: Studies in Contemporary Fiction*, 2,1, 18-28.

López, G. 2010. "Mind the Gap: Powers of Horror and Trauma in Ali Smith's *Hotel World*". *Atlantis: Journal of the Spanish Association of Anglo-American Studies*, XXXII, 2, 43-56.

Moya, A. & López, G. 2008. "I'm a Wild Success: Postmodern Dickens / Victorian Cuarón". *Dickens Quarterly*, 25, 3, 172-189.

Alsina, C., López, G. & Monforte, E. 2008. "Postmodern Aesthetics, Power and Desire in Hal Hartley's Cinema". *Op. Cit. Revista de Estudios Anglo-Americanos*, 11-27.

López, G. 2006. "It's the wrong genre!: Pushing the Limits and the Terms of Authorial Intervention in Ian McEwan's *Atonement*". *Ege Interactions*, 14, 2, 101-114.

López, G. 2006. "Traducción como (per)versión: La Bella Durmiente según Angela Carter". *Transfer: Revista electronica sobre estudios de traducción e interculturalidad*, IX, 1, 33-49.

### **Ressenyes**

López, G. 2009. *The Postmodern Fairy Tale* (by Kevin Paul Smith). *Marvels & Tales*, 23, 1, 188-191.

López, G. 2009. *Cartografías del yo: escrituras autobiográficas en la literatura de mujeres en lengua inglesa* (by Júlia Salmerón & Ana Zamorano). *BELLS: Barcelona English Language and Literature Studies*, 1-4.

Moya, A & López G. 2011. *Alejandro González Iñárritu* (by Celestino Deleyto & María del Mar Azcona). *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 44, 157-160.

### **Publicacions en llibres**

Deleyto, C. & López, G. 2015. "Catalan Beauty and the Transnational Beast: Barcelona on Screen". *Barcelona's Perspectives: A Reader*, ed. Jaume Subirana & Enric Bou. Liverpool: Liverpool University Press.

Moya, A & López, G. 2014. "Espacios fronterizos aniquiladores en el cine americano contemporáneo". *Identidad, diferencia y ciudadanía en el cine transnacional contemporáneo*, ed. Esther Bautista & José Luis Fecé. Barcelona: UOC Press, 111-135.

Moya, A & López, G. 2012. "I'm a Wild Success: Postmodern Dickens / Victorian Cuarón". *Dickens Adapted*, ed. John Glavin. London: Ashgate Publishing, 223-240.

López, G. 2010. "Monstruos darwinianos: *Cumbres borrascosas* y *La mujer del teniente francés*". *Darwin en la ficción*. Madrid: Editorial Complutense, 33-46.

Moya, A. & López, G. 2008. "Adaptación del sujeto postmoderno: *Las horas*". *Translation and Interculturality*, ed. Assumpta Camps. Frankfurt: Peter Lang, 241-250.

López, G. 2007. *Seductions in Narrative: Subjectivity and Desire in the Works of Angela Carter and Jeanette Winterson*. New York. Cambria Press.

Moya, A. & López, G. 2006. *Literatura Medieval Inglesa*. Madrid: Síntesis.

Aragay, M. & López, G. 2005. "Inf(l)ecting *Pride and Prejudice*: Dialogism, Intertextuality, Authorship". *Books in Motion*, ed. Mireia Aragay. Amsterdam & NY: Rodopi, 201-219.

Moya, A., López, G., Hurtley, J. 2005. *Wuthering Heights: A Novel by Emily Brontë*. Barcelona: PPU. Re-editat al 2010.

López, G. 2004. "O my America, my newfound land: Re-Discovering Gender Costumes in Angela Carter's *The Passion of New Eve*". *Masquerades: Disguise in Literature in English from the Middle Ages to the Present*, ed. Jesús López-Peláez Casellas, David Malcolm & Pilar Sánchez Calle. Polònia: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego.

Moya, A., López, G. & Hurlley, J. 2004. *Pride and Prejudice. A Novel by Jane Austen*. Barcelona: PPU. Re-editat al 2009.

López, G. 1998. "Anorèxia nerviosa i la negació del subjecte femení". *Belleza escrita en femenino*, ed. Àngels Carabí & Marta Segarra. Barcelona: PPU, 164-178.

López, G. 1996. "Who Is Speaking Me?: Narration as a Source of Power in J. M. Coetzee's *Foe*". *Culture and Power: Institutions*, ed. Rosa González. Barcelona: PPU, 277-284.

### **Estades a Centres de Recerca**

1997: Downing College (Universitat de Cambridge, UK). Seminar on Contemporary British Writing", beca British Council.

2014: Institute for the Study of Visual Cultures (Universitat de Cardiff, UK). Gaudiment de sabàtic.

### **Projectes i Grups de recerca**

"La traducción literaria en España". BFF2003-02216. Ministerio de Ciencia y Tecnología. 2003-2006. IP: Assumpta Camps (Universitat de Barcelona).

"Traducción e interculturalidad en la época contemporánea". EDU2008-00534/EDUC. Ministerio de Educación y Ciencia. 2009. IP: Assumpta Camps (Universitat de Barcelona).

CRET- Grup de recerca consolidat sobre estudis de traducció i multiculturalitat. 2009SGR850. AGAUR. 2009-2013 i 2014-2016. IP: Assumpta Camps (Universitat de Barcelona).

"Humpty Dumpty on the Wall: Transnacionalismo y frontera en el cine contemporáneo". FFI2010-15312. Ministerio de Ciencia e Innovación. 2011-2013. IP: Celestino Deleyto (Universidad de Zaragoza).

"From Transnationalism to Cosmopolitanism: A Methodology". FFI2013-43968-P. Ministerio de Economía y Competitividad. 2014-2017. IP: Celestino Deleyto (Universidad de Zaragoza).

### **Contribucions a Congressos**

López, G. 2015. "La randonée: Walking as Disobedience in Woody Allen's *Midnight in Paris*". XXXIX Congreso AEDEAN. Bilbao (Espanya).

López, G. 2014. "Sous les pavés la plage: Woody Allen's Emotional Tour of Europe". XXXVIII Congreso AEDEAN. Alcalá de Henares (Espanya).

Moya, A. & López, G. 2013. "Border Poetics and the Third Space". 5th Global Conference on Strangers, Aliens and Foreigners. Oxford (UK).

Moya, A. & López, G. 2012. "Devastating Borderlands: Transnationalism as Loss". 54th International Congress of Americanists. Viena (Austria).

Moya, A., López, G., Fecé, JL. & Pujol, C. 2011. "Come, reza, ama: la iluminación como frontera". XXXV Congreso AEDEAN. Barcelona (Espanya). Taula rodona.

López, G., Deleyto, C., Fecé, J.L. & Moya, A. 2010. "Transnacionalismo en el cine contemporáneo: *Vicky, Cristina, Barcelona*". XXXIV Congreso AEDEAN. Almería (Espanya). Taula rodona.

López, G. & Requena, T. 2010. "La traducció i recepció de la literatura nord-americana en el món editorial de postguerra". III Simposi "La traducció i el món editorial de postguerra". Barcelona (Espanya).

López, G. 2009. "Monstruos Darwinianos". Darwin en la ficción. Madrid (Espanya).

López, G. & Moya, A. 2007. "Through the Looking Glass: Women, Identity, and the Boundaries of Cultures in the Nineteenth-Century English Novel". Literatures in English: Ethnic, Colonial and Cultural Encounters. Barcelona (Espanya).

López, G. & Moya, A. 2006. "Adaptación y el sujeto postmoderno". Traducción en la época de la globalización. Barcelona (Espanya).

Aragay, M. & López, G. "Adaptation as Cultural Dialogue: Romance, the Gaze, and the Return to/of *Pride and Prejudice*". 2004. XXVIII Congreso AEDEAN. Valencia (Espanya).

Alsina, C., López, G., Monforte, E. 2002. "The World of Hal Hartley: Postmodern Aesthetics or Political Defiance?". XXVI Congreso AEDEAN. Santiago de Compostela (Espanya). Taula rodona.

López, G., & Monforte, E. 2000. "You Make Me Feel Like A Natural Woman: Killing Deviance in Jonathan Demme's *The Silence of the Lambs*". XXIV Congreso AEDEAN. Ciudad Real (Espanya).

López, G., Monforte, E., & Moya, A. 2000. "Novels Into Films: Re-Creating the Construction of Identity in Film Versions of E.M. Forster's Novels". XXIV Congreso AEDEAN. Ciudad Real (Espanya).

Aragay, M. & López, G. 1998. "Desire and Masquerade in the XVIIIth century: Eliza Haywood's 'Fantomina: Or, Love in a Maze'". XXII Congreso AEDEAN. Lleida (Espanya).

López, G. 1997. "Ideological Transformations: Beauty Becomes the Beast in Angela Carter's 'The Tiger's Bride'". XXI Congreso AEDEAN. Sevilla (Espanya).

Andrés, R., López, G., Monforte, E., Suárez, JA. 1997. "Politicising Queer". XXI Congreso AEDEAN. Sevilla (Espanya). Taula rodona.

López, G. 1996. "Who Is Speaking Me?". Culture and Power: Institutions. Barcelona (Espanya).

## **Innovació docent**

### Grups

"Estratègies per al desenvolupament de les habilitats de lectura i escriptura de l'alumnat de literatura de Filologia Anglesa". 2004-2006. 2004bGID-UB/09.

INDIGO: Estudis Anglesos. 2004-2013. 2006GID-UB/07.

INDAGAnglès. 2014-actualitat. GIDCUB-13/154.

### Projectes

La literatura anglesa en els nous graus de la UB. 2009-2011. 2009PID-UB/63. AGAUR. (M)

Portfolio Project: el dossier d'aprenentatge com a mètode d'avaluació. 2014-2015. 2014PID-UB/023. (R)

Avaluació formativa per a estudiants de primer curs. 2015. 2015PID-UB/008. (R)

Innovació docent i la seva avaluació al Grau d'Estudis Anglesos. 2015. UB/154. (M)

### Presentacions

Requena, T., López, G. & Moya, A. 2008. "Diseño de evaluación continuada para estudiantes de filología inglesa (literatura)". 5è Congrés CIDUI. Lleida (Espanya).

### Formació

2005-2006. Els estudiants de primer curs: Com són? Com poden aprendre millor?. UB2005/21. 8 hores.

2006-2007. Jornada d'intercanvi d'experiències d'innovació docent: Avaluació continuada dels aprenentatges. UB2006/143. 4 hores.

2006-2007. Planificació docent i utilització dels dossiers electrònics. UB2006/27. 4 hores.

2006-2007. L'ensenyament en la literatura en el marc de l'EEES. CA2006/91. 4 hores.

2006-2007. Tècniques i estratègies de revisió de la planificació docent des de la perspectiva de l'ECTS. UB2006/1. 4 hores.

2007-2008. Jornada d'intercanvi d'experiències d'innovació docent: practiques i pràcticums. UB2007/137. 4 hores.

2007-2008. Campus Virtual de MOODLE (Filologia). UB2007/15. 48 hores.

2014-2015. Com millorar les classes universitàries amb grups grans. Comunicació, participació i motivació amb l'alumnat. UNI2014443. 20 hores.

Barcelona, octubre 2015.